Luftmotor
Air motor
Moteur pneumatique
D85/75

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0659341**
Serie • Serie • Série: **000**
Datum • Date • Date: **17.01.2023**

Pos.-Nr. in Klammern () sind keine Bestandteile dieser Baugruppe / items marked with () are not part of assembly shown / Les pièces entre paranthèses ne font pas partie du sous-groupe

Diese Zeichnung darf nicht kopiert, vervielfältigt oder dritten Personen zugänglich gemacht werden. Widerrechtliche Benutzung hat strafrechtliche Folgen. / This drawing should not be, in whole or in part, copied, distributed or used by or passed on as information to others for competition purposes or for whatever purposes without authorization. Unauthorized use is subject to prosecution.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-Mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA
107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-Mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com

© Copyright WIWA Wilhelm Wagner GmbH Co.Kg

Luftmotor
Air motor
Moteur pneumatique
D85/75

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0659341**
Serie • Serie • Série: **000**
Datum • Date • Date: **17.01.2023**

Your project deserves it.

Pos.	Number	Qty.	V¹/D²/R³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
1	0638424	1		Bügelgriff	handle	poignée
2	0496138	3		Schraube	screw	vis
3	0659473	1		Deckel	cover	couvercle
4	0460230	2		Scheibe	washer	rondelle
5	0460265	2		Schraube	screw	vis
6	0638503	1		Dämmplatte	dampening plate	plateau insonorisante
7	0659340	1		Lochblech	perforated steel sheet	tôle perforée
8	0482617	2	V, D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
9	0640230	1		Oberteil kpl.	upper part cpl.	partie supérieure cpl.
10	0659474	3		Abstandbolzen	spacer bolt	boulon
11	0638416	1		Bolzen	bolt	boulon
12	0630809	2		Sicherungsring	retaining ring	circlip
13	0638415	2		Scheibe	spacer	disque
14	0470392	5	V, D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
15	0638422	2	V, D, R	Dichtung	seal	joint
16	0638413	1		Gewindestopfen	threaded plug	bouchon fileté
17	0473251	2		K-Ring	k-ring	bague K
18	0482625	1	V, D, R	Führungsbuchse kpl.	guide bush cpl.	coussinet cpl.
19	0638389	3		Schraube	screw	vis
20	0611891	1	V	Sicherheitsventil	safety valve	vanne de sécurité
21	0640619	1		L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	L-vissage à air comprimé
22	0671688	1		L- Steckverbindung	L-piece	L-pièce
23	0632728	1		L-Steckverschraubung	L-plug-in connector	L-vissage à air comprimé
24	0219088	1		Reduziernippel	reducing nipple	raccord de réduction
25	0642105	1	V, R	Steuerkolben kpl.	control piston cpl.	piston de contrôle cpl.
26	0638414	1		Gewindestopfen	threaded plug	bouchon filetée
27	0638400	1		Stößel kpl.	plunger cpl.	plongeur cpl.
28	0638403	1		Buchse	bush	douille
29	0310182	2	V, D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
30	0638404	2	V, D, R	Nutring	lip seal	joint
31	0639376	2		Scheibe	washer	rondelle
32	0630714	2		Sicherungsring	retaining ring	circlip
33	0638402	2		Sicherungsring	retaining ring	circlip

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-Mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA
107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-Mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com

© Copyright WIWA Wilhelm Wagner GmbH Co.Kg

Luftmotor
Air motor
Moteur pneumatique
D85/75

Bestell-Nr. • Order-No. • Référence: **0659341**
Serie • Serie • Série: **000**
Datum • Date • Date: **17.01.2023**

Your project deserves it.

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-Mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA
107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-Mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com

© Copyright WIWA Wilhelm Wagner GmbH Co.Kg

Pos.	Number	Qty.	V¹/D²/R³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
8	0482617	2	V	O-Ring	o-ring	joint torique
12	0630809	3		Sicherungsring	retaining ring	circlip
14	0470392	5	V, D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
17	0473251	2		K-Ring	k-ring	bague K
18	0482625	2	V, D, R	Führungsbuchse kpl.	guide bush cpl.	coussinet cpl.
27	0638400	2	V, R	Stößel kpl.	plunger cpl.	plongeur cpl.
28	0638403	2		Buchse	bush	douille
29	0310182	2	V	O-Ring	o-ring	joint torique
30	0638404	2	V, D, R	Nutring	lip seal	joint
31	0639376	2		Scheibe	washer	rondelle
32	0630714	2		Sicherungsring	retaining ring	circlip
33	0638402	2		Sicherungsring	retaining ring	circlip
34	0639126	1		Zylinder	cylinder	cylindre
35	0659339	1	V	Motorachse	motor axle	axe de moteur
36	0482609	1	V, D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
37	0638392	1	V, R	Dämpfungsscheibe	dampening spacer	rondelle insonorisante
38	0638390	1		Kolbenplatte	piston plate	plateau de piston
39	0638391	1	V, R	Dämpfungsscheibe	dampening spacer	rondelle insonorisante
40	0659811	1		Scheibe	spacer	disque
41	0638384	1		Unterteil kpl.	bottom cpl.	partie inférieure cpl.
42	0631431	2	V, D, R	O-Ring	o-ring	joint torique
43	0639128	2		Belüftungsrohr	air inlet pipe	tube inférieure
44	0639127	1		Belüftungsrohr	air inlet pipe	tube inférieure
45	0461067	4		Schraube	screw	vis

ohne Abbildung - not illustrated - sans illustration

Number	Qty.	V¹/D²/R³	Artikelbezeichnung	Part Description	Désignation des articles
0638504	1	R	Dichtungssatz	seal kit	jeu de joints
0638505	1		Reparatursatz	repair kit	jeu de réparation

[1]V = Verschleißteile • Wear parts • Pièces d´usure usuelles
[2]D = Teile des Dichtungssatzes • Parts of seal kit • Pièces de kit de joints
[3]R = Teile des Reparatursatzes • Parts of repair kit • Pièces de kit de reparation

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-Mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA
107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-Mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com

© Copyright WIWA Wilhelm Wagner GmbH Co.Kg

Sicherungsmittel / Thread sealant / produit d´etanchéite

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L´article / Réferenz
r	schwach / light / leger	222 / 0000016
b	mittel / medium / leger	243 / 0000015
schw	mittel, Kunststoff-Stahl / medium, plastic-steel / medium, platique-acier (20ml)	480 / 0000107
g	hochfest / high-streng / hautesistance (50ml) hochfest für Cr/Ni-Teile / for Cr/Ni steel parts / pour partes fabriqué de Cr/Ni (50ml)	601 / 0000014 2701 / 0000303
p	Rohrdichtungspaste / pipe sealant / pâte d´étanchéité pour tuyaux(50ml)	225 / 0000017
a	Aktivator / activator / activateur (500ml) Aktivator für Kunststoffteile / activator for plastic parts / activateur pour pièces de plastique (10ml)	734 / 0000018 770 / 0000108
t	Gewindeband / threaded tape / ruban de filetage	/0000099
k	2K - Kleber / 2K - adhesive / 2K - adhésif	/0000414

Betriebsmittel / Machinery materials / Equipement de production

Symbol / Symbol / Symbole	Beschreibung / Description / Description	Artikel / Bestell-Nr. Article / Order-No. L´article / Réferenz
F	Fett, säurefrei / acid-free /sans acide	0000025
T	Trennmittel / release agent / agent séperateur bei Verarbeitung von Isozyanate / for application with isozyanate / pour l´application de l´isozyanate	0163333 0640651
M	Montagepaste (für R- und RS- Ausführung) / asembly paste (for verssion R or RS) / pâte d´assemblage (de version R et RS)	0000233
MS	Montagespray (für R- und RS- Ausführung) / asembly spray (for verssion R or RS) / aérosol d´assemblage (de version R et RS)	0000118

Hauptsitz und Produktion / Headquarter & Production
WIWA Wilhelm Wagner GmbH & Co. KG
Gewerbestraße 1-3 • 35633 Lahnau, Germany
Tel: +49 6441 609-0 • Fax: +49 6441 609-50
E-Mail: info@wiwa.de
Internet: www.wiwa.de

WIWA Subsidiary USA
107 N.Main St. • P.O.Box 398, Alger, OH 45812
Tel: +1-419-757-0141 • Fax: +1-419-549-5173 •
Toll Free: +1-855-757-0141
E-Mail: sales@wiwa.com
Internet: www.wiwausa.com

© Copyright WIWA Wilhelm Wagner GmbH Co.Kg